



TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

**GUDIKATUR DR.
NADIA H. VELLA**

Seduta tal-25 ta' Jannar, 2013

Talba Numru. 478/2012

Mario Mallia K.I.110866 (M)

vs.

Kunsill Lokali Pembroke

It-Tribunal

Ra l-Avviz tat-talba fl-ismijiet premissi li permezz tieghu l-attur talab minghand il-Kunsill konvenut, il-hlas tas-somma ta' tlett'elef erba' mija u disghin Ewro (€3,490), liema somma tirrapprezenta danni konsistenti fi spejjez direttament relatati mal-appell li kellu jsir biex titwaqqaf tender, ammontanti ghal €567, kif ukoll telf ta' qliegh fuq it-tender 03/2009, ammontanti ghal €2923, ai termini tal-artikolu 1153 tal-Kap. 16, meta l-konvenuti kellhom jaghtu tender lill-attur u naqsu li jaghmlu dan, kif jirrizulta wkoll

Kopja Informali ta' Sentenza

mill-annessa decizjoni tal-Bord tal-Appelli minn Decizjonijiet tal-Kunsilli Lokali dwar Offerti.

Iktar 'il-quddiem il-Bord tal-Appelli minn Decizjonijiet tal-Kunsilli Lokali dwar Offerti, qed jigi msejjah "il-Bord tal-Appelli".

Ra r-risposta tal-Kunsill konvenut illi permezz taghha huwa eccepixxa:

1. Fl-ewwel lok u in linea preliminari n-nullita tac-citazzjoni stante li r-rapprezentanza legali ta' Kunsill hi vestita fis-Segretarju Ezekuttiv u s-Sindku rispettivament.

2. Fit-tieni lok, il-Bord tal-Appelli ma ta l-ebda decizjoni fis-sens li l-attur kellu jinghata l-agjudikazzjoni tat-tender in kwistjoni.

3. Fit-tielet lok, kunsill lokali jista' jirrifjuta l-ahjar offerta u dik l-offerta l-iktar vantaggjuza u kwindi seta' jirrifjuta l-offerta ta' l-attur li min-naha tieghu irid jipprova li r-rekwiziti tat-tender intlahqu u senjatament li l-garanzija bankarja ghadha valida.

Bl-ispejjez kontra l-attur.

PROVI MIGJUBA

Ra d-dokumenti kollha esebiti.

Sema x-xhieda tal-attur **Mario Mallia** fejn *inter alia* huwa spjega li kien ikkompeta

ghal tender 03/09 mahrug mill-Kunsill Lokali ta' Pembroke liema tender kien rigwardanti l-upgrade ta' gnien Madre Tereza ta' Kalkutta. Il-bord tal-ghazla fi hdan il-Kunsill Lokali ta' Pembroke fit-8 ta' Lulju 2009 kien irrakkomanda li l-Kunsill Lokali jaghzel l-offerta tal-kumpanija Opal. L-attur hassu aggravat mid-decizjoni tal-Kunsill Lokali ta' Pembroke u fil-fatt fl-20 ta' Lulju kien ipprezenta appell quddiem il-Bord ta' l-Appelli.

L-attur ipprezenta sett ta' dokumenti inkluz ricevuta ta' hamsin ewro (€50) illi permezz taghhom huwa xtara id-dokumenti tat-tender, il-bank statement li jindika s-somma ta' hamsa u tletin ewro (€35) li kienu uzati biex saret il-garanzija mitluba mill-Kunsill Lokali, ricevuta ghas-somma ta' mitejn u tnejn u tletin Ewro u erbgha u disghin centezmu (€232.94) liema somma hallas biex seta jaghmel l-oggezzjoni ghad-decizjoni tat-tender, u ricevuti ghall-ispejjez legali li hallas lill-Avukat difensur tieghu ghas- servizzi legali provduti minnu f'dan il-kaz.

Huwa spjega wkoll li l-valur tat-tender kien ta' tlettax-il elf, mija u sebgha u tmenin Ewro (€13,187), mentri huwa wasal ghac-cifra ta' elfejn, disgha mija u tlieta u ghoxrin Ewro (€2,932) bhala qliegħ li huwa seta' jaghmel minn dan it-tender billi kkalkula ir-rata ta' tletin fil-mija fuq il-valur tat-tender, izda mbagħad naqqas dan l-ammont sabiex ikun jista' jipprocedi quddiem it-Tribunal għal Talbiet Zghar.

Spjega wkoll li huwa gie offrut mill-Kunsill Lokali, wara l-aggudikazzjoni tat-tender, is-somma ta' mitejn ewro (€200) liema somma huwa irrifjutaha u rritornaha lura lill-Kunsill Lokali.

Sema x-xhieda ta' **Kevin Borg, is-segretarju eżekuttiv tal-Kunsill Lokali**

Pembroke fejn ikkonferma illi id-decizjoni mogħtija mill-Bord tal-Appelli mertu ta' din il-kawza kienet wahda fejn gie ddikjarat null it-Tender numru 3/09 mahrug mill-Kunsill Lokali ta' Pembroke izda l-Bord astjena milli jiehu konjizzjoni tat-talba li jassenja it-Tender lill-appellant. Huwa xehed li l-Kunsill ikkonforma ruhu mad-decizjoni tal-appell u qagħad għal din id-decizjoni. Is-sejha għall-offerti in kwistjoni baqghet sospiza minhabba l-kawza odjerna. Spjega li l-Kunsill ma jistax jibqa fuq l-offerti li hemm fil-prezent peress li l-ebda performance bond ma għadha valida, fil-fatt il-performance bond tal-attur skadiet fl-10/09/2009 u ma gietx imgedda.

Spjega li l-Kunsill kien obligat li jibghat lura l-garanziji kollha lill-kumpaniji li offrew u dana peress li l-Kunsill kien

lahaq decizjoni. Qal illi fi kwalunkwe kaz meta jkun hemm lok illi jintbaghtu lura il-granziji bankarji, il-Kunsill jibghat lura l-istess garanziji bankarji minghajr ma jaghti xi kumpens ghall-ispejjez li saru ghall-istess garanziji bankarji u din tapplika kemm ghal tenders li jkunu gew aggodikati u eventwalment isir il-kuntratt u kemm ghal dawk it-tenders li jkunu gew annullati ghal xi raguni jew ohra bhal fil-kaz odjern.

Inoltre spjega li l-ligi tobbliga lill-Kunsill Lokali illi f'kaz li jkun hemm appell li jintrebah mit-tenderer, il-Kunsill huwa obligat li jibghat lura il-flus li jinghataw bhala depozitu meta jsir l-appell li f'dan il-kaz kienu jammontaw ghal madwar mitejn u tletin ewro u li l-Kunsill baghathom lura lis-Sur Mario Mallia. Huwa kkonferma illi s-somma ta' €232.94 kienet effettivamente is-somma li hallas l-attur biex setgha jaghmel l-appell quddiem il-Bord tal-Appell dwar dan it-tender. Is-somma li huwa hallas biex kiseb id-dokumenti tat-tender kienet ta' €50.

In kontro-ezami, ix-xhud qabel li dan il-Bord kien iddecieda li l-offerta tas-sur Mario Mallia kienet l-irhas offerta. Qal illi l-hlas li gie mibghut mill-Kunsill lis-Sur Mallia ma kienx bilfors marbut mal-ittra legali li baghatilhom (fol. 30) izda c-cheque inhareg bhala reazzjoni ghad-decizjoni moghtija mill-Bord tal-Appell u dan peress illi huwa obligu tal-Kunsill li jaghmel dan il-pass.

Sema t-trattazzjoni tad-difensuri tal-partijiet.

Ikkunsidra.

KONSIDERAZZJONIJIET

It-Tribunal qara bir-reqqa id-decizjoni moghtija mill-Bord ta' L-Appelli, fejn dana il-Bord iddikjara nulla d-decizjoni mehuda mill-Kunsill konvenut rigward it-tender 03/2009, mertu wkoll tal-kawza odjerna. Il-Bord spjega illi huwa m'ghandux is-setgha li jassenja t-tender lil Mario Mallia u ghalhekk astjena minn din it-talba.

It-tender gie annullat fl-ewwel lok stante li l-Kunsill Lokali talab il-produzzjoni ta' dokument Declaration of Non-Involvement minn kull offerent, u aggudika t-tender favur kumpanija li ma kinitx ipprovdiet it-tali document, u ghalhekk l-offerta ta' din il-kumpanija ma kellhiex tigi processata.

L-istess Bord ikkonferma illi l-offerta tas-sur Mallia kienet l-iktar wahda vantaggjuza u dana mhux biss ghax kienet offerta irhas izda wkoll ghaliex is-Sur Mallia inkluda servizzi ohrain li ma kienux inkluzi fl-offerta li giet aggudikata t-tender. Il-Bord spjega wkoll *"li sabiex kunsill jiskarta l-orhos offerta irid jissodisfa kriterju ta' kontabilita` pubblika, u dan galadarba jamministra flus pubblici u ghalhekk serji u gravi jridu jkunu c-cirkostanzi oggettivi li jwarrbu l-orhos prezz a favur konsiderazzjonijiet ohrain."*

Dan it-Tribunal huwa tal-fehma illi l-attur m'ghandux ibati l-ispejjez tat-tender li gie annullat minhabba tortijiet dovuti biss lill-Kunsill Lokali. Ghaldaqstant huwa tal-fehma li l-attur ghandu jigi rimborsat mhux biss il-hlas li ghamel sabiex jappella mid-decizjoni tal-Kunsill konvenut, izda jigi rimborsat ukoll l-ispejjez kollha relatati mat-tender u cioe il-prezz ghax-xiri tad-dokument tat-tender €50, l-ispejjez biex ghamel il-garanzija bankarja €35, l-ammont li hallas biex il-kaz tieghu instema mill-Bord tal-Appell €232.94 u l-ispejjez legali li ammontaw ghal €250.

Rigward l-ispejjez legali, hija fehma ta' dan it-Tribunal, illi s-somma ta' €250 li hallas l-attur lid-difensur tieghu, hija wahda gusta u mhux eccessiva tenut kont il-valur tat-tender in kwistjoni. Kien gust ukoll l-attur li fittex ghajnuna ta' avukat meta l-appell tieghu wasal fi stadju ta' Bord, stante li l-Bord huwa kostitwit skont il-ligi, u jimxi bi procedura stabbilita, li persuna li ma tkunx familjari mal-Qorti u Bordijiet simili, ma jkunx facli ghaliha li tifhem u tirregola ruhha maghha. Dana qed jinghad tenut kont tal-argument li sar mill-Kunsill konvenut fil-finali trattazzjoni. Wara kollox, anke quddiem dan it-Tribunal l-assistenza legali mhijex obligatorja, izda l-istess kunsill ghogbu li jkun debitament assistit. Hija l-fehma ta' dan it-Tribunal li

dawn id-danni attwali sofferti mill-attur, li jammontaw ghal €567.94, gew sodisfacentement ippruvati.

Jigi rilevat ukoll illi l-Kunsill konvenut kien dispost li jirrimborsa lill-attur il-hlas li ghamel sabiex oggezzjona mid-decizjoni tal-Kunsill quddiem il-Bord tal-Appell ghaliex fil-fehma tieghu hekk huwa rikjest li jaghmel skont il-ligi. Effettivament il-Kunsill konvenut baghat lill-attur is-somma ta' €200, meta l-ammont kellu jkun ta' €232.84. Minkejja li d-differenza tista' tigi konsiderata zghira, huwa zball li jirrifletti element ta' traskuragni u nuqqas ta' serjeta` min-naha tal-Kunsill Lokali f'materja li tehtieg serjeta` u trasparenza.

Rigward it-telf ta' profitt pretiz mill-attur, qed jigi sottomess mill-attur illi hawnhekk si tratta ta' *pre-contractual liability*, u li l-Kunsill agixxa b'nuqqas ta' *buona fede*. Min-naha l-ohra l-kunsill konvenut jirribatti li l-Kunsill ma hareg ebda *letter of acceptance* fil-konfront tal-attur u ghalhekk ma jistax jirrizulta telf ta' profitt.

It-Tribunal mhuwiex tal-fehma illi f'dan il-kaz si tratta minn *pre-contractual liability* u dana stante illi kif gie sewwa ritenut mill-Kunsill konvenut f'dan il-kaz ma kienx hemm xi *letter of acceptance* mill-Kunsill favur l-attur, lanqas ma kien hemm xi ordni eżekuttiva biex il-Kunsill jaccetta u jimplimenta l-offerta tal-attur.

Izda l-attur meta fit-talba tieghu ressaq talba ghat-telf ta' profitt ma ntrabatx biss mal-*pre-contractual liability* izda zammha miftuha u b'hekk ma rabatx idejn it-Tribunal biex jiddeciedi biss ai termini ta' *pre-contractual liability*. (Jigi ritenut ukoll illi l-artikolu citat 1153 tal-Kap.16 huwa ghal kollox irrilevanti u jitratta dwar il-pussess.)

Hija fehma ta' dan it-Tribunal illi fil-kaz odjern, il-Kunsill konvenut ghandu responsabilita` *ex delictu* u dan stante li bin-negligenza tieghu, kif diga gie spegat, il-process tat-tender gie annullat.

F'dan l-istadju, fejn il-process tat-tender huwa sospiz u ix-xogholijiet ta' upgrading, fil-gnien Madre Tereza ta'

Kalkutta, ghadhom ma sarux, ghad hemm il-possibilita` ghall-attur li jaghmel il-profitt. Il-pozizzjoni ma tkunx l-istess kieku x-xogholijiet lahqu saru, ghax allura l-attur jkun tilef kull possibilita` li jaghmel profitt. Izda l-attur irnexxielu fil-mument opportun, u cioe qabel ma saru xogholijiet minn xi kuntrattur iehor, jwaqqaf milli jsiru dawn ix-xogholijiet u b'hekk huwa naqqas il-possibilita` li l-profitt tieghu jintilef.

It-Tribunal jikkunsidra wkoll illi fic-cirkostanzi issa l-attur kixef idejh u ghalhekk il-kompetituri kollha ghat-tender jafu liema hi l-iktar offerta vantaggjuza, u dan jista' wkoll jwassal ghal telf ta' profitt min-naha tal-attur.

Hija verita` wkoll li, minkejja dak li xehed is-Segretarju Ezekuttiv Kevin Borg u cioe li l-Kunsill ser jerga' johrog it-tender mill-gdid, il-kunsill konvenut ghandu kull diskrezzjoni li ma jergax johrog dan it-tender, anke ghaliex jaghzel li ma jwettaqx ix-xoghol ta' upgrading fil-gnien Madre Tereza ta' Kalkutta izda jalloka l-fondi ghal xi progett iehor.

Hija wkoll fehma tat-Tribunal li l-attur ma jistax jippretendi pagament shih daqs li kieku wettaq ix-xogholijiet, meta x-xogholijiet ma wettaqhomx.

Is-sitwazzjoni hi tali li jistghu isehhu wahda minn zewg possibilitajiet:

- jew it-tender jerga' johrog u l-attur jekk jirbah it-tender jaghmel inqas profitt, jew ossia jista' jerga' ma jinghatax it-tender
- jew is-sitwazzjoni l-ohra li t-tender ma jergax jinhareg mill-Kunsill Lokali.

Dawn is-sitwazzjonijiet huma lkoll tali li l-attur, dejjem tenut kont li huwa kellu l-iktar offerta vantaggjuza kif gie stabbilit mill-Bord ta' l-Appelli, ser isofri telf ta' qliegh minhabba l-agir tal-Kunsill konvenut li wassal ghan-nullita tat-tender.

In vista ta' dak kollu suespost rigward it-telf ta' qliegh tal-attur, it-Tribunal *arbitrio bono viri* u b'sens ta' ekwita,

Kopja Informali ta' Sentenza

qieghed jistabilixxi t-telf ta' qiegh soffert mill-attur fis-somma ta' elf Ewro (€1000).

DECIDE

Ghaldaqstant, it-Tribunal qieghed jilqa` t-talba attici fis-sens illi jiddikjara illi l-attur huwa kreditu tal-Kunsill konvenut fis-somma ta' hames mija u sebgha u sittin Ewro (€567) in linea ta' danni attwali sofferti mill-attur, u fis-somma ta' elf Ewro (€1000) in linea ta' telf ta' qiegh soffert mill-attur, u konsegwentement jordna lill-Kunsill Lokali Pembroke, ihallas lill-attur is-somma komplessiva ta' elf, hames mija u sebgha u sittin Ewro (€1,567), bl-imghax dekorribbli mis-17 ta' Mejju 2012, li hija d-data meta l-partijiet gew notifikati bid-decizjoni tal-Bord, sad-data tal-pagament effettiv. L-ispejjez ikunu a kariku tal-Kunsill konvenut.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----